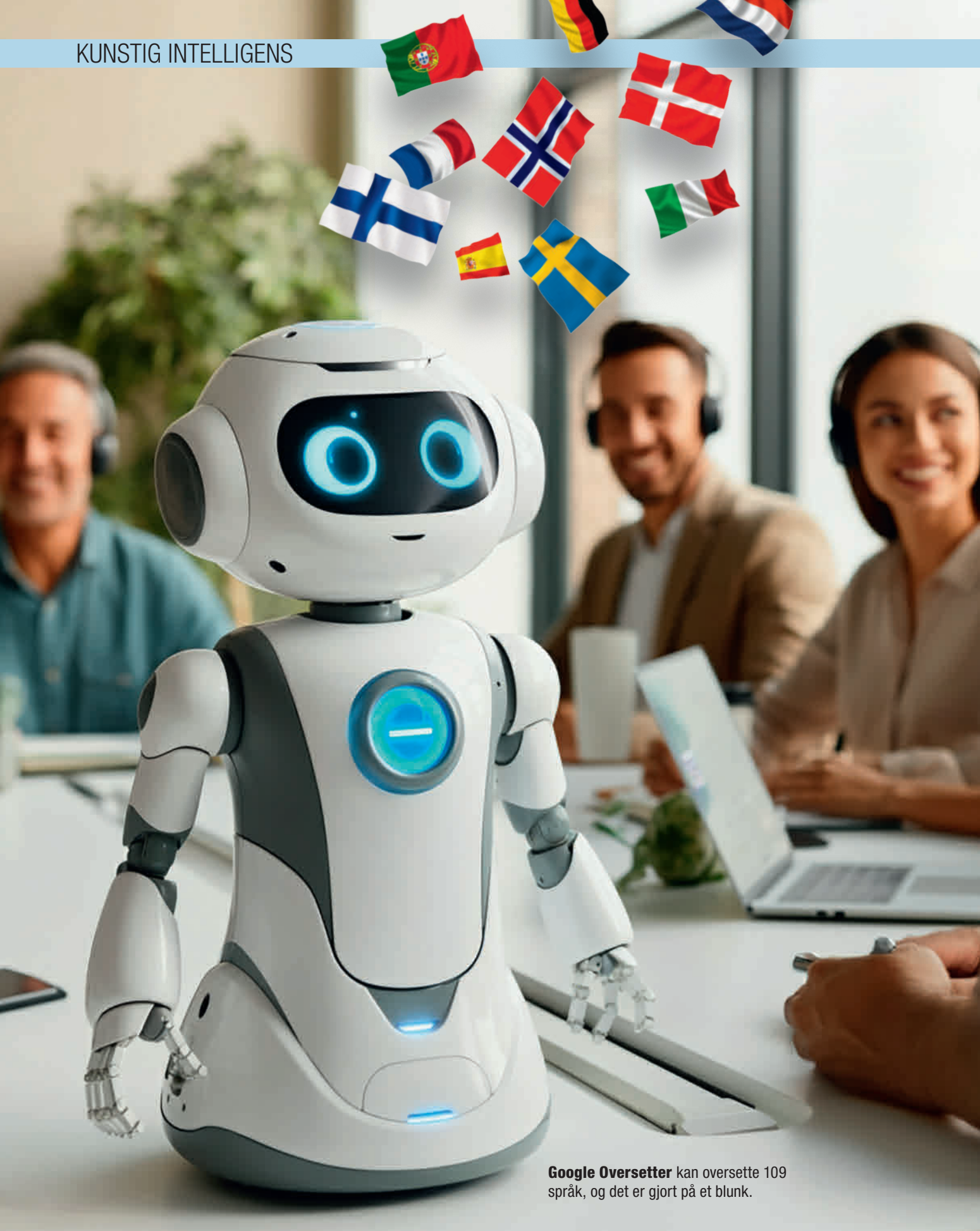




Google Oversetter kan oversette 109 språk, og det er gjort på et blunk.

SERIE: BRUK KI SOM DIN PERSONLIGE ASSISTENT

1: Hjelp med å lage dokumenter

Du kan la maskinen skrive og rette alle slags tekster og dokumenter.

2: Hjelp med bildebehandling

Bruker du en app med KI-teknologi, kan du la den forbedre bildene du tar med mobilen.

3: Hjelp med å lage videoer

Du kan lage imponerende videoer ved hjelp av et KI-program på datamaskinen.

4: Hjelp med oversetting

Et verktøy for både pc og mobil oversetter alt, ikke perfekt, men ofte godt nok.

5: Hjelp til å søke på nettet

Et KI-basert søkeverktøy gjør det raskt og enkelt å finne informasjonen du trenger.

ORDBOK ER IKKE LENER OBLIGATORISK:

Oversett alt med kunstig intelligens

Et smart KI-verktøy kan oversette enkeltord og hele setninger til og fra all verdens språk.



Journalist
Martin Lorentsen

Den eldste kjente tospråklige ordboken kan spores til rundt år 2300 fvt. Ordboken, eller ordlisten, som det egentlig var, ble brukt til å oversette mellom sumerisk og akkadisk.

Siden har ordbøker spilt en stadig viktigere rolle i oversettelser av alt fra religiøse tekster til skjønnlitteratur og forskningsresultater.

Ordbøkene er imidlertid i ferd med å bli noe for lingvister og andre spesielt interesserte. I dag kan nemlig mye oversetterarbeid gjøres raskt og enkelt ved hjelp av digitale verktøy. Det mest kjente er Google Oversetter, som kan oversette til og fra over 100 språk. Og den oppgaven løser verk-

tøyet fint. Det har nemlig blitt mye bedre de siste årene, ikke minst takket være kunstig intelligens.

Bedre metode

I stedet for bare å oversette ord for ord, benytter Google nå avansert KI-teknologi som analyserer hele setninger, og der ordene og setningene forholder seg til hverandre. Det gir mer korrekte og naturlige resultater. Google Oversetter lærer også fortløpende av nye oversettelser og tilbakemeldinger fra brukerne. Når flere brukere for eksempel retter en oversetting eller velger et alternativt ord, tilpasses språkmodellen og blir bedre.

Tekst, tale og bilder

Det tar bare et øyeblikk å oversette noe med Google Oversetter, og det

gjelder ikke bare ren tekst. Den avanserte teknologien gjør det også mulig å få oversatt teksten i et bilde. Hvis du for eksempel har et bilde av et skilt på et fremmed språk, kan du få oversatt teksten på skiltet. Du kan også få oversatt et helt tekstdokument til et annet språk på et øyeblikk.

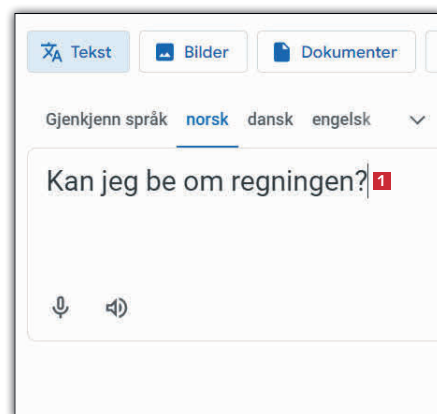
Bruker du Google Oversetter som mobilapp, kan du faktisk føre en samtale på forskjellige språk. Du sier noe på mormålet og lar verktøyet lytte, oversette og lese opp oversettelsen på det fremmede språket.

Maskinoversettelser er altså gode nok til å være nyttige, men de er ikke perfekte, og konteksten kan misforstås, særlig ved bruk av slang eller komplekse setninger. Selv om det er mer effektivt enn en ordbok, må altså verktøyet brukes med sunn fornuft.

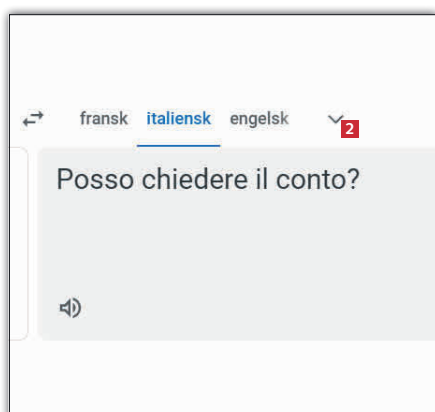


Enkel oversetting i nettleseren

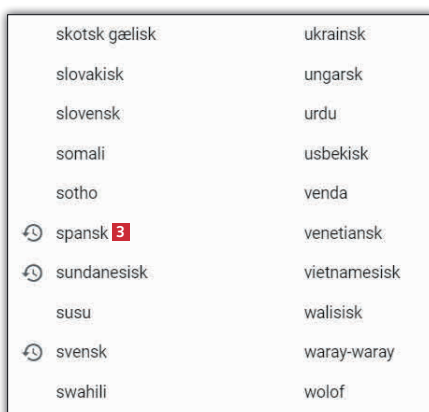
Har du behov for å få oversatt en tekst, er det enkelt å gjøre det med Google Oversetter i nettleseren. Bare skriv teksten som skal oversettes, og velg språket du vil oversette til.



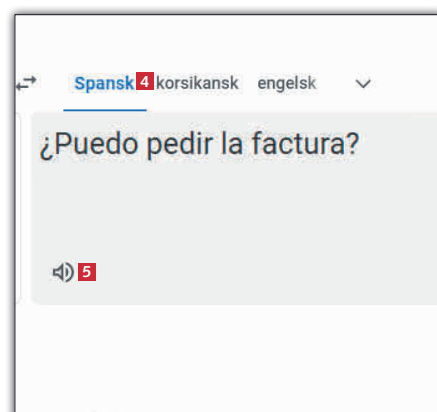
1 Først åpner du nettleseren og går til translate.google.com. Skriv teksten **1** du vil ha oversatt i feltet til venstre. Verktøyet gjenkjenner selv språket du skriver på.



2 I feltet til høyre er nå teksten oversatt til et språk som verktøyet selv har valgt som utgangspunkt. Klikk eventuelt på pilen **2** for å endre målspråket.



3 Nå åpnes et vindu med mange språk. Velg språket **3** du vil oversette til.



4 Nå ser du oversettelsen **4**. Vil du høre hvordan setningen skal uttales, klikker du på høyttalerikonet **5**.

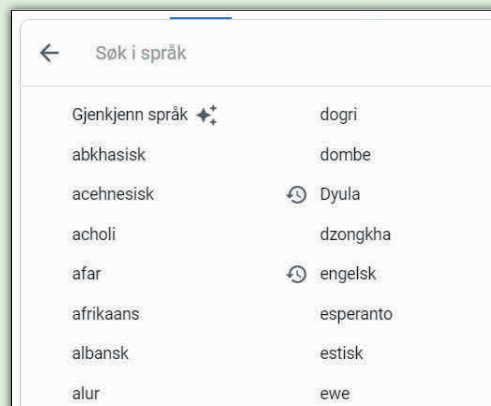


5 Du kan kopiere oversettelsen til utklippstavlen ved å klikke på denne knappen **6**. Deretter kan teksten settes inn hvor som helst med hurtigtastene **Ctrl + C**.

Finn språket du er ute etter

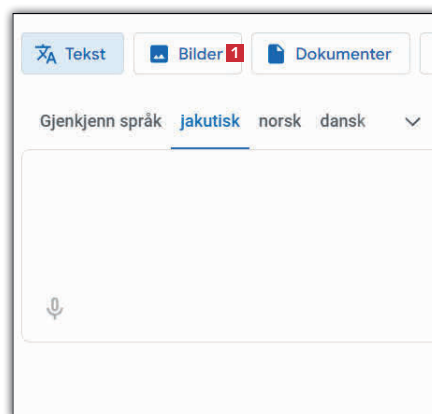
Google Oversetter kan oversette 109 språk, noe som kan gjøre det vanskelig å finne språket du vil ha oversatt noe til når du klikker på pilen og åpner den omfattende listen over tilgjengelige språk.

Søkefunksjonen i Google Oversetter gjør det lettere å finne språket du er ute etter. Bare klikk i feltet der det står **Søk etter språk**, og skriv språket du ser etter.

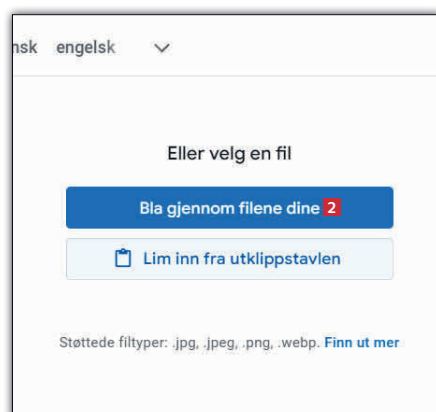


Øversett tekst fra et bilde

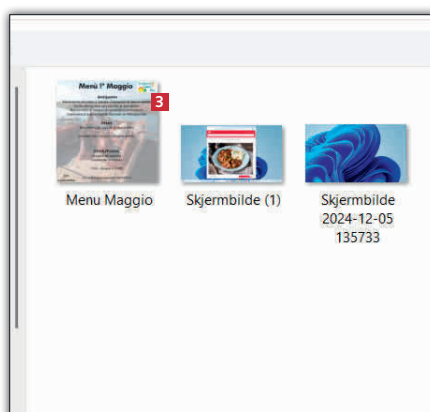
Hvis du for eksempel har lagret en meny fra nettsiden til en utenlandsk restaurant som et bilde på maskinen, kan du legge det til i Google Øversetter og få øversatt innholdet ved hjelp av KI.



1 Først åpner du nettleseren og går til translate.google.com. Klikk på knappen merket **Bilder** **1**.



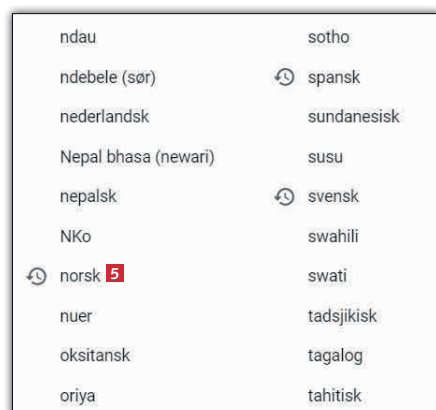
2 Klikk på **Bla gjennom filene dine** **2** til høyre i vinduet.



3 Nå åpnes Filutforsker. Bla deg frem til og dobbeltklikk på bildet **3** med teksten som skal øversettes.



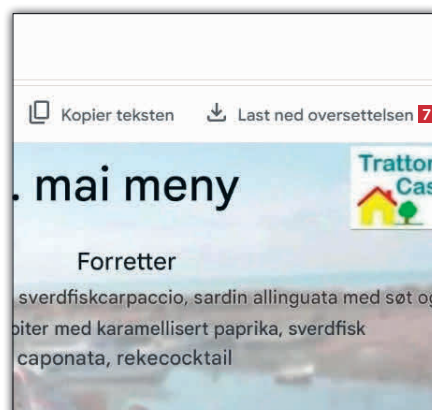
4 Tilbake i Google Øversetter er nå det valgte bildet lagt til. Klikk på pila **4** til høyre i vinduet.



5 Velg språket **5** som teksten i bildet skal øversettes til.



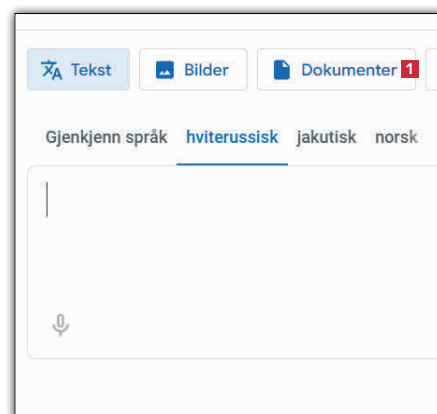
6 På et øyeblikk har Google Øversetter analysert bildet og øversatt teksten til ønsket språk **6**.



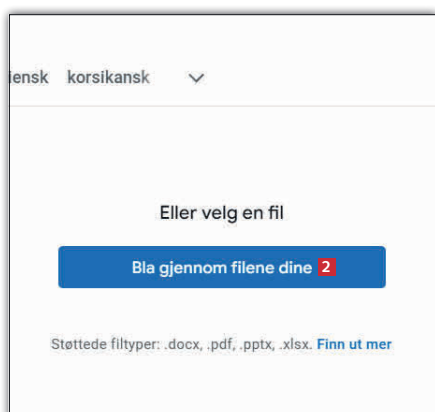
7 Du kan lagre den øversatte versjonen av bildet på maskinen. Klikk på **Last ned øversettelsen** **7**, og velg hvor fila skal lagres

Øyeblikkelig oversetting av tekstdokument

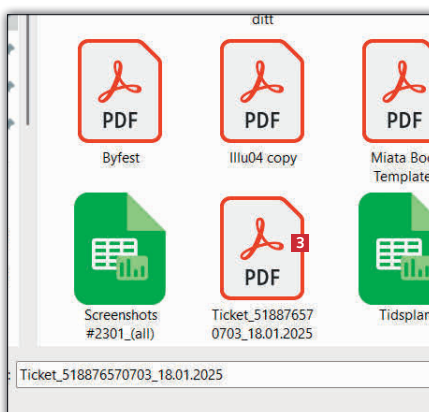
Skal du ha oversatt et dokument, for eksempel en pdf-fil, til et annet språk, kan også det gjøres med Google Oversetter.



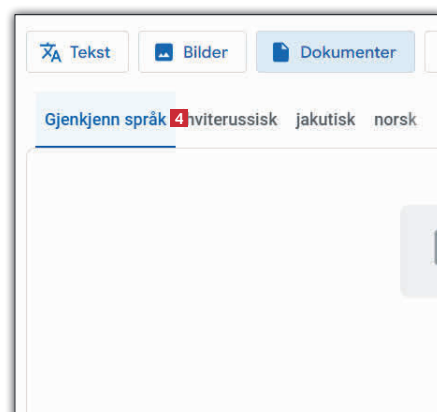
1 Først åpner du netleseren og går til translate.google.com. På nettsiden klikker du på knappen merket **Dokumenter** **1**.



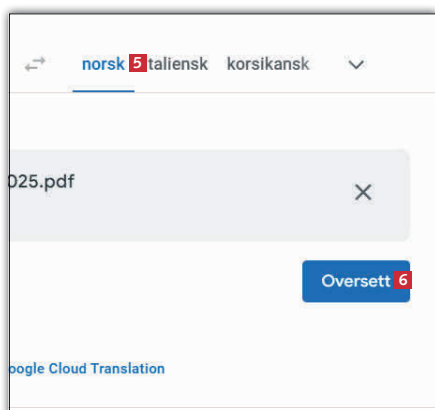
2 Til høyre i vinduet klikker du på **Bla gjennom filene dine** **2**.



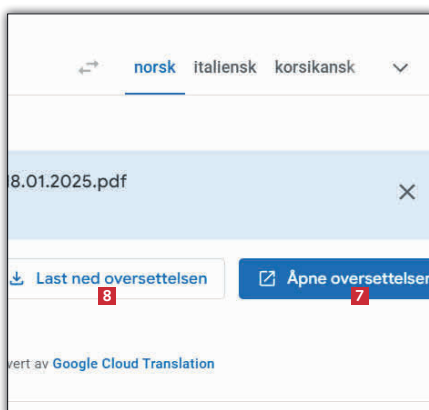
3 Et utforskervindu åpnes. Finn dokumentet du vil oversette, og dobbeltklikk på det **3**.



4 Klikk på knappen **Gjenkjenn språk** **4** til venstre i vinduet. Deretter bruker Google Oversetter et par sekunder på å analysere språket i tekstdokumentet.



5 I feltet til venstre velger du språket **5** du vil ha dokumentet oversatt til og klikker på **Oversett** **6**.



6 Dokumentet er oversatt. Nå kan du enten åpne oversettelsen i Google Oversetter **7** eller lagre den oversatte versjonen av tekstdokumentet på maskinen **8**.



7 Dokumentet, i dette tilfellet en togbillett, er oversatt fra tysk til norsk.



Google Oversetter

En gratis app til å oversette tekst og tale mellom (nesten) alle språk.

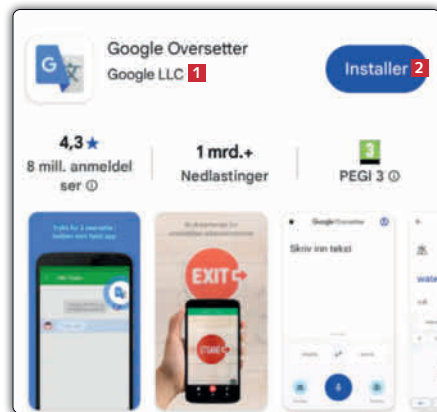
Språk
Norsk

Virker med
Android og iOS (iPhone)

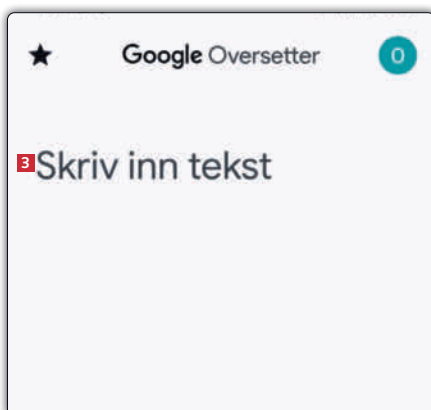
Hent appen i
Play Butikk **App Store**

Hvordan oversette i en app

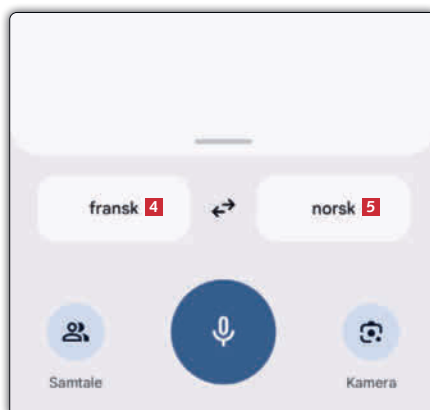
Med appen Google Oversetter på mobilen får du en avansert ordbok som alltid er med. Vi viser hvordan du bruker appen til å oversette et bilde med en Android-mobil, men metoden er den samme på iPhone.



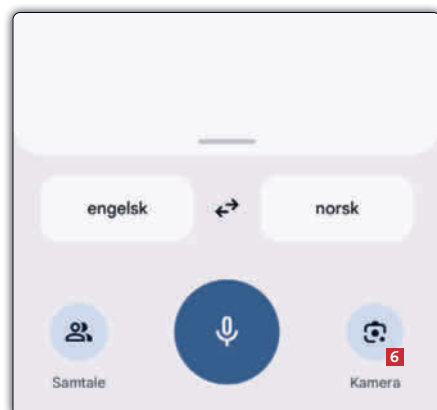
1 Søk først etter **Google Oversetter** i Play Butikk eller AppStore. Appen du skal installere, er utviklet av **Google LLC** **1**. Trykk på **Installer** **2**, eller **Hent** hvis du bruker iPhone.



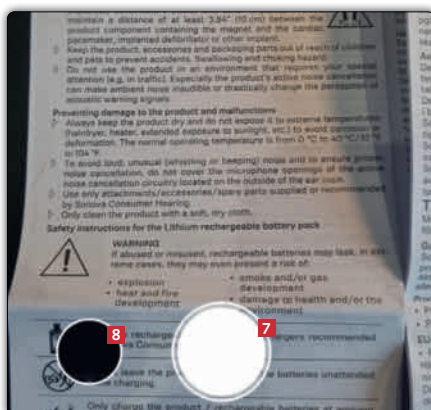
2 Åpne den nedlastede appen. Vil du oversette tekst, skriver du ganske enkelt i tekstfeltet **3**.



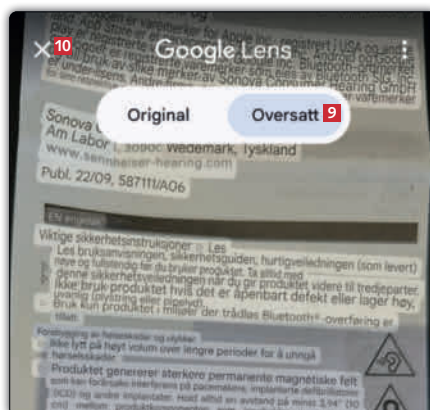
3 Nederst på skjermen velger du språket du skal oversette fra. Trykk på språket til venstre **4**, og velg kilde-språk fra listen. Gjør det samme ved språket det skal oversettes til **5**.



4 Når du har valgt de aktuelle språkene, kan du også trykke på **Kamera** **6** i hjørnet nederst til høyre for å oversette tekst du ser i et dokument, et skilt, en meny eller lignende.



5 Hold kameraet over det du vil oversette, og trykk på sirkelen **7** for å ta et bilde. Du kan oversette et bilde som er lagret på mobilen, ved å trykke her **8** og velge bildet.



6 Dermed får du øyeblikkelig oversettelsen **9**. Vil du oversette mer, trykker du på krysset **10** og gjentar prosessen.

Bruk stemmen

Du kan også få oversatt det du sier i Google Oversetter-appen. Du må bare trykke på mikrofonikonet, gi appen tillatelse til å bruke mikrofonen og prate i vei. Appen lytter til det du har å si og oversetter det automatisk til språket du har valgt.

